

SONY

3-756-826-21 (1)

Compact Disc Changer System



CDX-A35RF

Operating Instructions

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

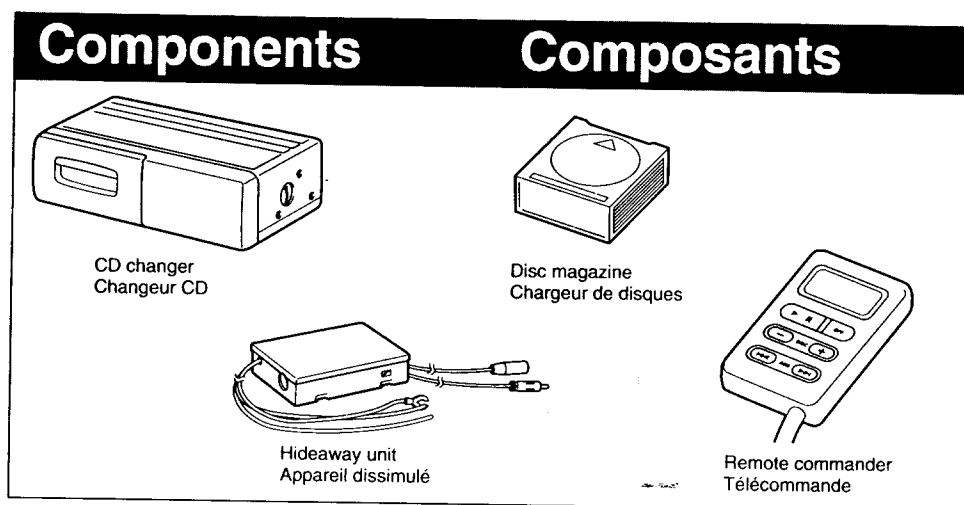
Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the CD changer. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-A35RF Serial No. _____

Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.



Connections

Connexion

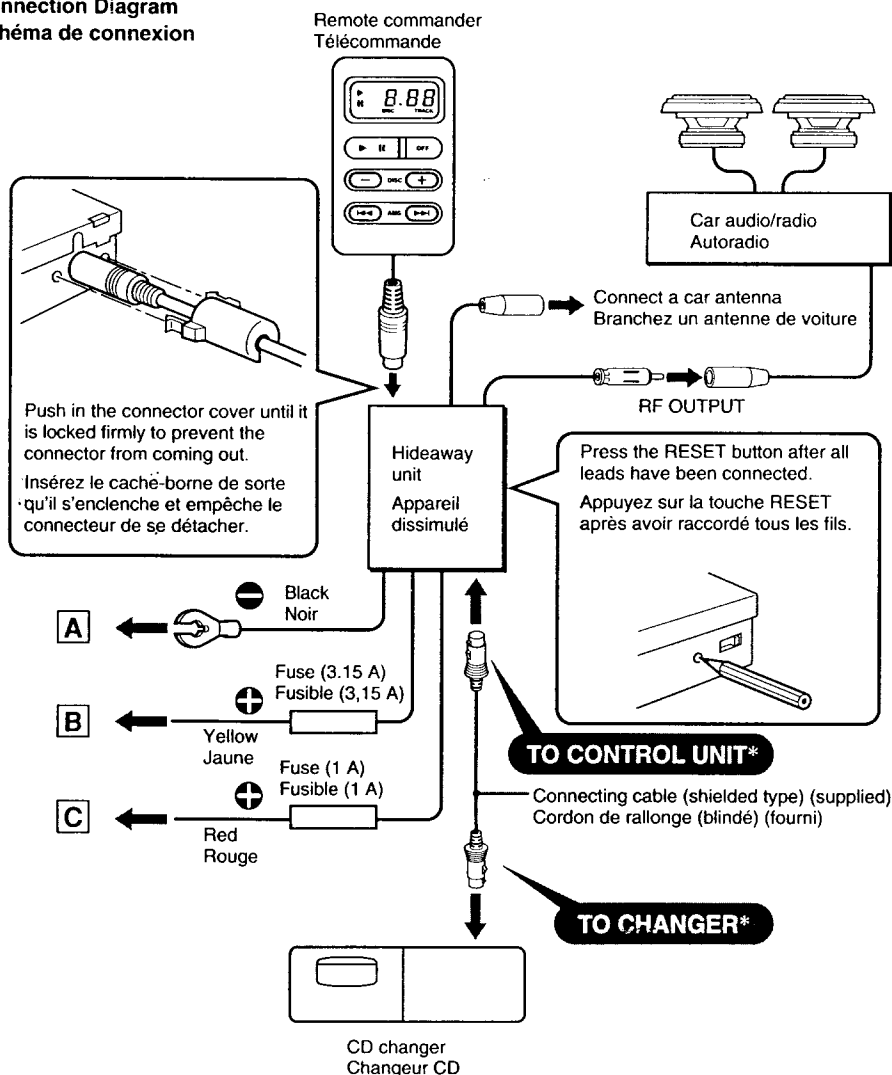
Caution

- Before making connections, disconnect the ground wire terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the yellow and red power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is in the accessory position.
- Run all ground wires to a common ground point.

Avertissement

- Avant d'effectuer les connexions, débranchez la borne de masse de la batterie de la voiture pour éviter tout court-circuit.
- Branchez les fils d'entrée d'alimentation jaune et rouge seulement après avoir terminé tous les autres branchements.
- Veillez à ne pas raccorder le fil rouge d'entrée d'alimentation à la borne positive de 12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoire.
- Rassemblez tous les fils de masse à une masse commune.

Connection Diagram Schéma de connexion



* Connect the connecting cable according to the indications on either end of the cable.

* Connecter le cordon de raccordement selon les indications inscrites sur une extrémité.

- A** to a metal point of the car
- B** to the + 12 V power terminal which is energized at all times
- C** to the + 12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key
If the system is to be used in a car with no accessory position on the ignition key panel, connect this lead to **B**.

- A** vers un point métallique de la voiture
- B** vers la borne d'alimentation +12 V qui est alimentée en permanence
- C** vers la borne d'alimentation +12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoire
Si vous utilisez le système dans une voiture sans position accessoire de la clé de contact, raccordez ce fil sur **B**.

Notes

Be sure to use the **supplied** connecting cable. Using a connecting cable other than supplied one may cause noise.

Remarques

Utilisez le cordon de rallonge **fourni**. Si vous utilisez un cordon différent des parasites risquent d'être audibles.

Fuse Replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after the replacement, there may be an internal malfunction. In this case, consult your nearest Sony dealer.

Warning

Use the specified amperage fuse for each lead. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Remplacement du fusible

Si le fusible saute, vérifiez la connexion du cordon d'alimentation et remplacez le fusible. S'il saute de nouveau après avoir été remplacé, un mauvais fonctionnement interne peut en être la cause. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony.

Avertissement

Utilisez un fusible de l'ampérage spécifié pour chaque fil. L'utilisation d'un fusible d'ampérage plus élevé peut causer de sérieux dommages.

Precautions

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the RESET button on the hideaway unit with a pencil or similar objects, then start operating the unit.
- If the error indicator flashes in the display window of the remote commander, see "Troubleshooting Guide".
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- This unit converts the audio signals from a compact disc player into RF signals and you can receive them with your FM tuner (88.3 MHz or 88.7 MHz). This unit cannot be used if your car audio/radio has no FM tuner.
- As the laser beam used in this CD changer is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Notes on installation

Avoid installing the unit in a place:

- subject to direct sunlight
- near heat sources (such as heaters)
- exposed to rain or moisture
- exposed to excessive dust or dirt
- subject to excessive vibration

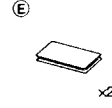
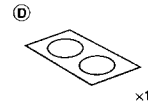
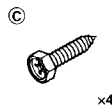
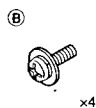
Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit will not operate. In this case, **remove the disc and wait for about an hour until the moisture evaporates.**

Installation

Supplied Mounting Hardware

Matériel de montage fourni



The letters in the list are keyed to those in the instructions.

Before Installing

CD changer

- Choose the mounting location carefully, observing the followings:
 - The fuel tank should not be damaged by the tapping screws
 - There should be no wire harnesses nor pipelines under the place where you are going to install the unit
 - The spare tire, tools or other equipment in or under the trunk should not be interfered with nor damaged by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Remote commander

- Choose the mounting location carefully so that the unit will not:
- interfere with normal driving functions
 - be exposed to direct sunlight or hot air from the heater

How to Install the Unit

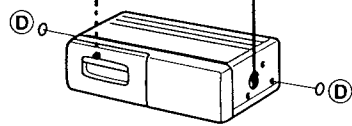
Horizontal installation Installation horizontale

1

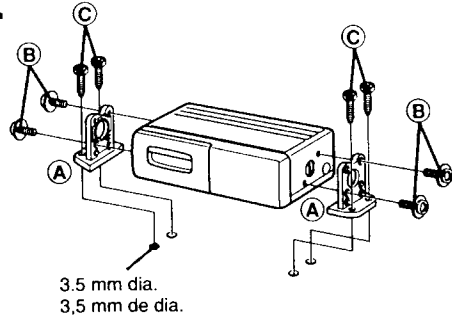


Align with the marked position.
Alignez sur le repère.

Cover the holes which are not used.
Recouvrez les orifices qui ne sont pas utilisés.



2



3.5 mm dia.
3,5 mm de dia.

Suspended installation

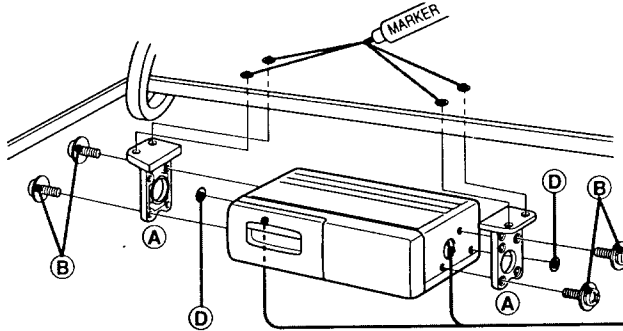
When the unit is to be installed under the rear tray etc. in the trunk room, make sure that the following provisions are made.

- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure that the unit does not hinder the movement of torsion bar spring etc. of the trunk lid.

Caution

Before making holes, make sure that there are not anything on the opposite side of the rear tray.

1

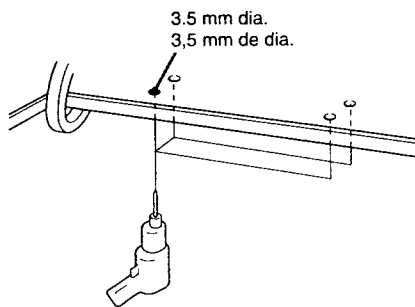


Cover the holes which are not used.
Recouvrez les orifices qui ne sont pas utilisés.



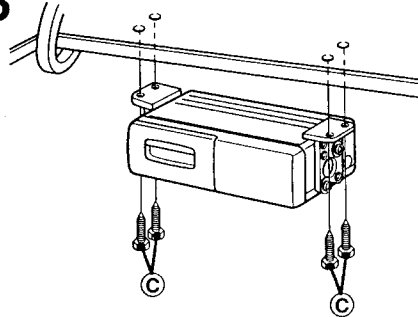
Align with the marked position.
Alignez sur le repère.

2



3.5 mm dia.
3,5 mm de dia.

3



Précautions

- Cet appareil doit fonctionner uniquement sur courant continu de 12 V avec masse négative.
- Si vous utilisez l'appareil pour la première fois ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, appuyez sur la touche de réinitialisation RESET de l'appareil dissimulé, à l'aide d'un crayon ou d'un objet similaire, puis mettez en marche l'appareil.
- Si le témoin d'erreur clignote sur l'afficheur de la télécommande, reportez-vous au "Guide de dépannage".
- Si l'appareil n'est pas alimenté en électricité, vérifiez tout d'abord les branchements. S'ils sont corrects, vérifiez le fusible.
- Cet appareil convertit les signaux audio du lecteur de disque compact en signaux de fréquences radio que votre tuner FM (88,3 MHz ou 88,7 MHz) peut recevoir. Cet appareil ne peut toutefois pas être utilisé si votre autoradio n'est pas équipé de tuner FM.

Remarques sur l'installation

Evitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé:

- au soleil
- à des sources de chaleur (comme le chauffage)
- à la pluie et à l'humidité
- à la poussière ou la saleté
- à des vibrations excessives

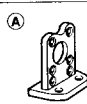
Condensation d'humidité

Les jours de pluie ou dans les régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil. Si le cas se présente, **enlevez le disque et laissez pendant environ une heure l'humidité s'évaporer.**

Installation

Supplied Mounting Hardware

Matériel de montage fourni



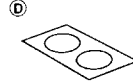
x2



x4



x4



x1



x2

Les lettres de la liste correspondent à celles des instructions.

Préparatifs

Changeur CD

- Choisissez soigneusement l'emplacement où le changeur doit être installé en tenant compte des points suivants:
 - Le réservoir à essence ne doit pas être endommagé par les vis autotaradeuses.
 - Aucun faisceau de fils et aucune durite ne doit se trouver à l'endroit où l'appareil doit être installé.
 - Les vis ou l'appareil ne doivent pas gêner ou endommager le pneu de rechange, la boîte à outils ou tout autre matériel se trouvant dans ou sous le coffre.
- Pour garantir une bonne installation, veuillez à utiliser le matériel de montage fourni uniquement.

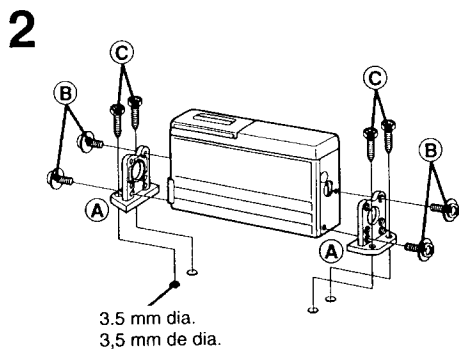
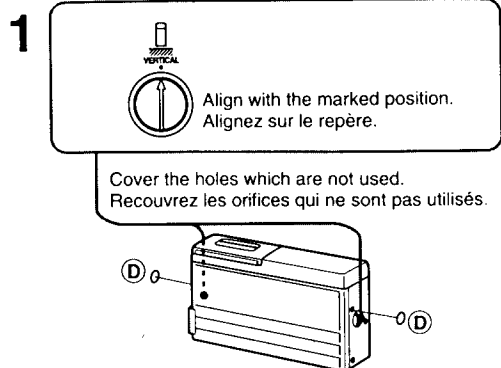
Télécommande

Choisissez soigneusement l'emplacement de la télécommande de sorte qu'elle:

- ne gêne pas les mouvements du conducteur;
- ne soit pas exposée au soleil ou à l'air chaud du chauffage.

Installation du changeur CD

Vertical installation Installation verticale



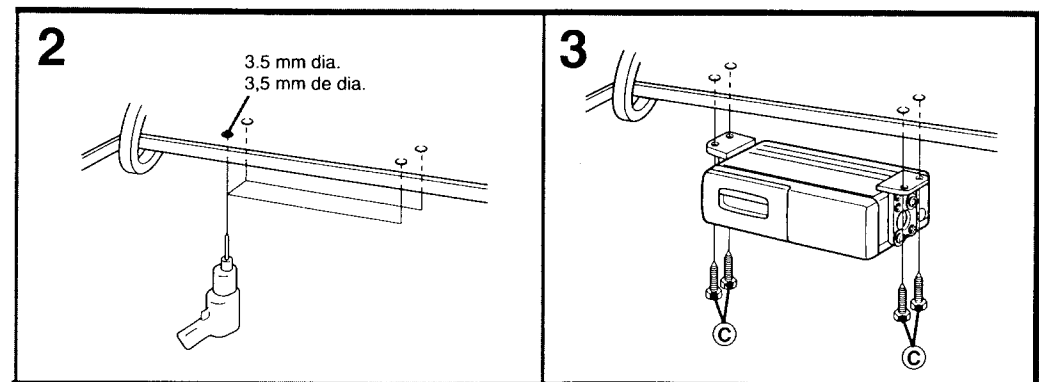
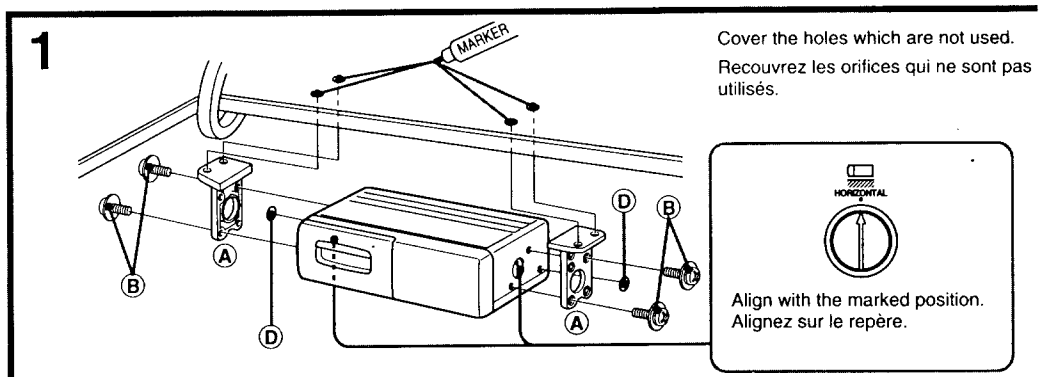
Suspension du changeur CD

Si le changeur doit être installé dans le coffre sous le plage arrière, prenez les précautions suivantes.

- Choisissez soigneusement l'emplacement pour que le changeur soit à l'horizontale.
- Vérifiez que le changeur ne gêne pas le ressort du capot, entre autres.

Précaution

Avant de percer des trous, vérifiez que rien ne se trouve sur la plage arrière de la voiture.



Notes on Compact Discs

A dirty or defective disc causes sound drop-outs in playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.

Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the surface without label.

This way



Do not stick paper or tape on the labeled surface.



Not this way

Do not expose the disc to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave it in a car parked in the direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature.



Not this way

Before playing, clean the disc with an optional cleaning cloth. Wipe the disc in the direction of the arrows.

Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.



Notes on Disc Magazine

- Do not leave the magazine in locations high-temperature and high-humidity, such as on a car dashboard or at the rear window where the magazine will be subjected to direct sunlight.
- Do not insert more than one disc into one slot. Otherwise, the player and the discs will be damaged.
- Do not drop the magazine or subject it to a violent shock.
- When the magazine is not in use, store it in its protective case.

If you have any questions or problems connecting your unit that is not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

CD changer

System	Compact disc digital audio system
Laser diode properties	
Material:	GaAlAs
Wavelength:	780 nm
Emission duration:	Continuous
Laser output power:	Less than 44.6 μ W*
* This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.	
Frequency response	5 – 20,000 Hz $\pm$ 1 dB
Signal-to-noise ratio	92 dB
Wow and flutter	Below measurable limit
Outputs	Line output (for changer connector only)
Current drain	800 mA (CD playback) 800 mA (during disc loading or ejecting a disc)
Operating temperature	-10°C to 55°C (14°F to 131°F)
Power requirement	12 V DC car battery (negative ground)

Dimensions	Approx. 305 × 90 × 177 mm (w/h/d) (12 ¹ / ₈ × 35 ⁵ / ₈ × 7 in.) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 2.5 kg (5 lb. 8 oz.)

CD changer commander (Hideaway unit/Remote commander)

Transfer frequency	88.3 MHz, 88.7 MHz
Dimensions	Remote commander: Approx. 48 × 80 × 16 mm (w/h/d) (1 ¹⁵ / ₁₆ × 3 ¹ / ₄ × 2 ¹ / ₃₂ in.) Hideaway unit: Approx. 70 × 27 × 110 mm (w/h/d) (2 ⁷ / ₈ × 1 ¹ / ₈ × 4 ³ / ₈ in.)
Mass	Remote commander: Approx. 110 g (3.9 oz.) Hideaway unit: Approx. 350 g (12.3 oz.)

Supplied accessories	Mounting hardware (1 set) Connecting cable (1)
----------------------	---

Optional accessories	Compact disc single adaptor CSA-8 Disc magazine XA-10B CD cleaning kit CDM-2BK
----------------------	--

Design and specifications subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

Troubles

Trouble	Cause/Solution
Play does not begin.	The unit is in the pause mode → Press ►II.
The operation buttons do not work.	• The built-in microprocessor malfunctions. → Press the RESET button on the hideaway unit. • The remote commander is not firmly connected.
The sound is skipped due to vibration.	• The changer is not installed on the sturdy part of the car. • Dusty or defective disc.

Error displays

The following indications will flash for about 2 seconds.

E-01	The disc magazine is not inserted in the CD changer.
E-02	No disc is inserted in the disc magazine.
E-04	The disc is dirty, or it is inserted upside down.
E-99	The unit cannot be operated because of some mechanical trouble. → Press the RESET button on the hideaway unit. The indication keeps flashing until trouble is reformed. If this indication does not disappear after pressing the RESET button, consult your nearest Sony dealer.
WAIT	When the RESET button is pressed on the hideaway unit, this indication appears for a few seconds.

Remarques sur les disques compacts

Des pertes de son lors de la lecture peuvent provenir d'un disque sale ou en mauvais état. Pour obtenir le meilleur son possible, manipulez les disques de la manière suivante.

Saisissez le disque par le bord et ne touchez pas la surface non imprimée.

Oui



Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur la surface imprimée.

Non



Ne laissez jamais vos disques en plein soleil ou près de sources de chaleur comme des sorties d'air chaud, ou ne laissez-les jamais dans une voiture garée en plein soleil, car la température peut considérablement augmenter à l'intérieur.



Non



Avant d'écouter un disque, nettoyez-le avec un chiffon (disponible en option). Essuyez-le dans le sens des flèches.

N'utilisez pas de solvants tels que la benzine ou le diluant, de nettoyeurs en vente dans le commerce ou de vaporisateur antistatique destiné aux disques analogiques.



Remarques sur le chargeur de disque

- Ne laissez pas le chargeur de disques dans des endroits où la température et l'humidité sont élevées, comme sur le tableau de bord ou sur la plage arrière de la voiture souvent exposé au soleil.
- N'insérez pas plus d'un disque par fente, sinon le lecteur et les disques risquent d'être endommagés.
- Ne cognez pas le chargeur et ne le faites pas tomber.
- Quand vous n'utilisez pas le chargeur, rangez-le dans son boîtier.

Pour toute question ou problème au sujet de votre changeur, et non couverts dans ce mode d'emploi, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Spécifications

Changeur CD

Système Audio numérique pour disque compact

Réponse en fréquence

5 - 20.000 Hz $\pm$ 1 dB

Rapport signal sur bruit

92 dB

Pleurage et scintillement

Inférieur au seuil mesurable

Sorties Sortie de ligne (pour la connexion du changeur uniquement)

Consommation de courant

800 mA (lecture de CD)

800 mA (pendant l'insertion ou l'éjection d'un disque)

Température de fonctionnement

- 10°C à 55°C (14°F à 131°F)

Alimentation

Courant continu batterie de voiture de 12 V (masse négative)

Dimensions hors tout

Env. 305 x 90 x 177 mm (l/v/p)

(12 1/8 x 3 5/8 x 7 po.)

Poids

Env. 2,5 kg (5 li. 8 on.)

Commande de changeur CD (appareil dissimulé/télécommande)

Fréquence de transfert

88,3 MHz, 88,7 MHz

Dimensions Télécommande: Env. 48 x 80 x 16 mm (w/h/d) (1 15/16 x 3 1/4 x 2 1/32 in.)

Appareil dissimulé: Env. 70 x 27 x 110 mm (w/h/d) (2 7/8 x 1 1/8 x 4 3/8 po.)

Poids Télécommande: Env. 110 g (3,9 on.)

Appareil dissimulé: Env. 350 g (12,3 on.)

Accessoires fournis

Matériel de montage (1 assortiment)
Cordon de liaison (1)

Accessoires en option

Adaptateur pour disques de 3 pouces CSA-8
Chargeur de disques XA-10B
Kit de nettoyage pour CD CDM-2BK

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Guide de dépannage

Problèmes

Problème	Cause et solution
La lecture ne commence pas.	L'appareil est en mode de pause → Appuyez sur ►II.
Les touches d'exploitation ne réagissent pas.	• Le microprocesseur intégré fonctionne mal. → Appuyez sur la touche RESET de l'appareil dissimulé. • La télécommande n'est pas bien branchée.
Le son est irrégulier à cause de vibrations	• Le changeur n'est pas installé dans un endroit stable de la voiture. • Disque sale ou en mauvais état.

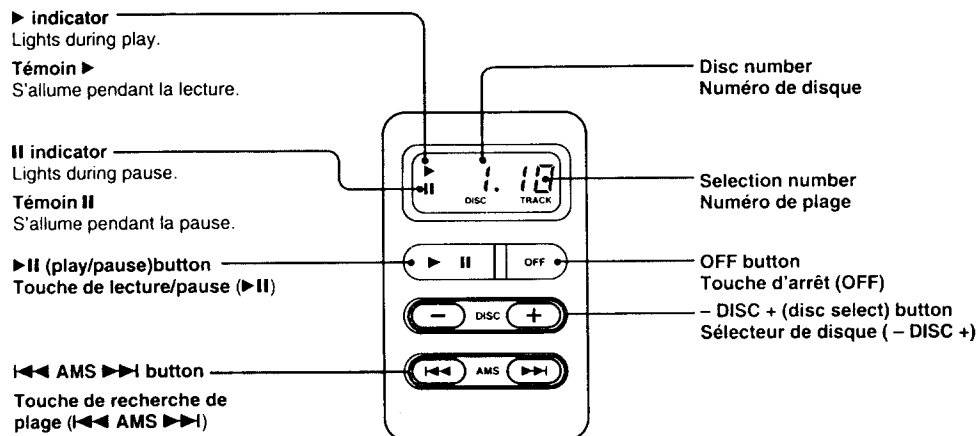
Affichage d'erreurs

Les indications suivantes clignotent pendant 2 secondes.

E-01	Le chargeur de disque n'est pas inséré dans le changeur CD.
E-02	Aucun disque dans le chargeur.
E-04	Le disque est sale ou inséré à l'envers.
E-99	L'appareil ne fonctionne pas à cause d'un problème mécanique. → Appuyez sur la touche RESET de l'appareil dissimulé. L'indication clignote jusqu'à ce que le problème soit résolu. Si le témoin ne disparaît pas après que la touche RESET a été enclenchée, consultez votre revendeur Sony.
WAIT	Quand la touche RESET de l'appareil dissimulé est enclenchée, l'indication apparaît pendant quelques secondes.

Location and Function of Controls

(Remote commander)



Nomenclature

(Télécommande)

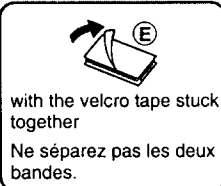
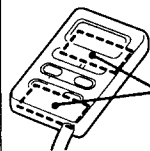
Installing the remote commander

Attach the remote commander on the dashboard with the supplied velcro tape.

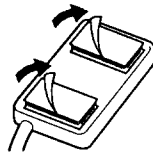
Installation de la télécommande

Fixez la télécommande sur le tableau de bord avec les bandes velcro fournies.

- 1 Paste the velcro tape on the back of the remote commander.
Collez la bande velcro à l'arrière de la télécommande.



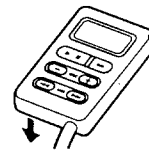
- 2 Detach the paper.
Enlevez la pellicule.



Back of the remote commander
Dos de la télécommande

- 3 Attach the remote commander on the dashboard.

Fixez la télécommande sur le tableau de bord.



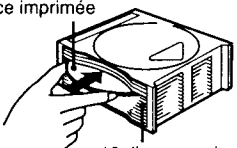
Disc Playing

To Start Play

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the RESET button on the hideaway unit with a pointed object.

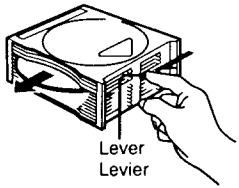
1 Prepare CD changer for disc playing.
Préparez votre changeur avant d'écouter des disques.

1 Labeled surface
Surface imprimée



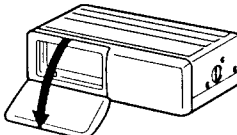
10 discs, one in each slot
10 disques, un par fente

To remove
Pour enlever

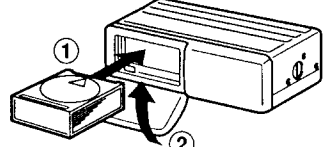


Lever
Levier

2

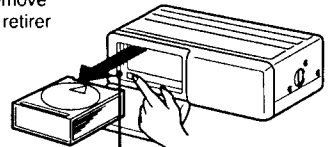


3



Disc magazine
Chargeur de disques

To remove
Pour retirer



EJECT

Use the CD changer with the door closed
Otherwise, foreign matter may enter the unit, and contaminate the lens in the player.

To play a 3-inch CD
If you wish to listen to a 3-inch CD, use the Sony CD adaptor CSA-8 (not supplied).
Otherwise, you may damage the CD changer.

Lecture de disque

Préparatifs

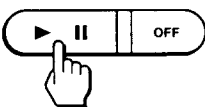
Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou quand vous changez la batterie de la voiture, appuyez sur la touche RESET de l'appareil dissimulé à l'aide d'un objet pointu.

2 Turn on the tuner of your car audio/radio and select the FM band. Tune in 88.3 MHz (or 88.7 MHz).
For details on the operation of your car audio/radio, refer to its operating instructions manual.

Allumez le tuner de votre autoradio et choisissez la - gamme FM. Accordez-le sur 88,3 MHz ou 88,7 MHz.
Consultez le mode d'emploi de votre autoradio pour les détails de fonctionnement.

3 Press ►|| on the remote commander.
Adjust the volume with your car audio/radio.

Appuyez sur ►|| de la télécommande.
Réglez le volume sur votre autoradio.



Fermez le volet avant d'utiliser le changeur,
pour qu'aucune saleté ne pénètre dedans et se dépose sur la lentille du lecteur.

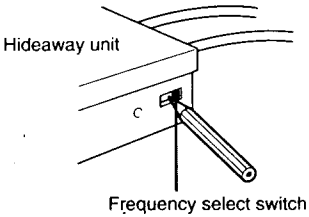
Lecture d'un CD de 3 pouces
Si vous souhaitez écouter un disque de 3 pouces, utilisez l'adaptateur CD Sony CSA-8 (non fourni) pour ne pas endommager le changeur CD.

Other Operations

To stop the disc play	Press OFF. To resume the disc play, press ►II. Before you stop the disc play Turn down the volume of your car audio/radio, as you will hear a noise when you stop the disc play.
To stop for a moment	Press ►II. II appears in the display window. To resume, press ►II again.
To stop the disc play and listen to the radio	1 Press OFF. 2 Tune in the desired station. Be sure to press the OFF button when you listen to the radio. Otherwise, you cannot tune in the desired station clearly.
To stop the disc play and listen to a tape	1 Press OFF. 2 Start the tape to playback.

When the sound is distorted due to a noise

You may hear a noise while listening to a disc due to the interference of adjacent strong stations. In this case, set the frequency select switch (on the side of the hideaway unit) to 88.7 MHz. Do not forget to tune in 88.7 MHz on your tuner.



Caution

- The OFF button functions only to stop the disc play. The power of a CD changer is not turned off when you press the OFF button. If the system is to be used in a car with no accessory position on the ignition key panel, be sure to press the OFF button on the remote commander to turn the system off when you leave your car.
- The sensitivity of the tuner may be lowered while the unit is connected.

Important

Since the CD system boasts a wide dynamic range, the peaks of high level inputs are recorded with high fidelity, and noise level is very low. Do not turn up the volume while listening to a portion with no audio signals or very low level inputs. If you do, the speakers may be damaged when a peak level portion is played.

Locating the Desired Disc or a Track (AMS function)

To locate the desired disc
Localisation d'un disque
To locate a previous disc
Pour localiser un disque précédent
To locate a succeeding disc
Pour localiser un disque suivant

The diagram shows two buttons labeled 'DISC' with '-' and '+' symbols. Arrows point from the text to these buttons. A hand is shown pressing the '-' button for the previous disc and the '+' button for the next disc.

The diagram shows a remote control with a display showing '1.10'. Below the display are buttons for 'DISC', 'AMS', and 'OFF'. An arrow points from the text to the 'AMS' button.

Localisation d'un disque ou d'une plage (Fonction AMS)

To locate the desired track
Localisation d'une plage
To locate the beginning of the current track
Pour localiser le début de la plage en cours
To locate the beginning of the next track
Pour localiser le début de la plage suivante

The diagram shows a button labeled 'AMS' with left and right arrows. Arrows point from the text to this button. A hand is shown pressing the 'AMS' button.

The diagram shows a button labeled 'AMS' with left and right arrows. An arrow points from the text to this button. A hand is shown pressing the 'AMS' button.

To locate a previous track, keep it pressed.
Pour localiser une plage précédente, tenez enfoncée.

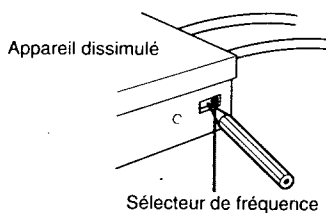
To locate a track ahead, keep it pressed.
Pour localiser une plage suivante, tenez enfoncée.

Autres fonctions

Arrêt de la lecture de disque	Appuyez sur OFF. Pour reprendre la lecture, appuyez sur ►II. Avant d'arrêter la lecture Baissez le volume de votre autoradio sinon du bruit sera audible quand vous arrêtez le disque.
Arrêt momentané	Appuyez sur ►II. II apparaît sur l'afficheur. Pour poursuivre la lecture, appuyez de nouveau sur ►II.
Arrêt du disque et écoute de la radio	1 Appuyez sur OFF. 2 Accordez une station. N'oubliez pas d'appuyer sur la touche OFF quand vous écoutez la radio, sinon vous ne pourrez pas accorder nettement la station
Arrêt de la lecture et écoute d'une cassette	1 Appuyer sur OFF. 2 Enclemez la lecture de cassette.

Si le son est déformé à cause de parasites

Vous risquez d'entendre du bruit tout en écoutant un disque à cause d'interférences ou de stations adjacentes très puissantes. Dans ce cas, réglez le sélecteur de fréquence (à l'arrière de l'appareil dissimulé) sur 88,7 MHz. N'oubliez pas aussi de régler votre tuner sur 88,7 MHz.



Attention

- La touche OFF permet d'arrêter la lecture de disque. Le chargeur de CD n'est pas éteint quand vous appuyez sur cette touche. Si vous utilisez le système dans une voiture sans position accessoire de la clé de contact, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche OFF de la télécommande pour arrêter le système quand vous quittez votre voiture.
- La sensibilité du tuner est réduite quand le chargeur est raccordé.

Important

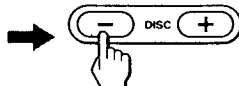
Etant donné que le système CD renforce la plage dynamique, les crêtes d'entrée de haut niveau sont enregistrées avec une grande fidélité et le niveau du bruit est très bas. N'augmentez pas le volume quand vous écoutez un passage sans signaux audio ou avec des signaux de très bas niveau, sinon les enceintes risquent d'être endommagées lors de passage de crêtes.

Locating the Desired Disc or a Track

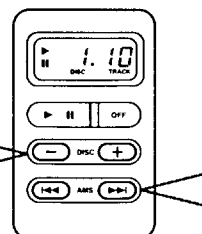
(AMS function)

To locate the desired disc Localisation d'un disque

To locate a previous disc
Pour localiser un disque précédent



To locate a succeeding disc
Pour localiser un disque suivant



Localisation d'un disque ou d'une plage

(Fonction AMS)

To locate the desired track Localisation d'une plage

To locate the beginning of the current track
Pour localiser le début de la plage en cours



To locate a previous track, keep it pressed.
Pour localiser une plage précédente, tenez enfoncée.

To locate the beginning of the next track
Pour localiser le début de la plage suivante



To locate a track ahead, keep it pressed.
Pour localiser une plage suivante, tenez enfoncée

Features

This unit converts the audio signals from a CD changer into RF signals and you can receive them with your FM tuner (88.3 MHz or 88.7 MHz), so that you can enjoy disc play with your car audio/radio even if it has no input connector for a CD changer.

- Mobile CD changer automatically changes the discs in the disc magazine and enables you to play the desired selections of the 10 discs.
- With the remote commander, you can control the CD changer installed in a trunk room.
- The AMS* function allows you to select and play the desired selection easily.
- Compact and space-saving for vertical, horizontal or suspended installation.
- High quality sound obtained with the 8 fs digital filter.
- 1 bit D/A converter.

* Automatic Music Sensor

Caractéristiques

Cet appareil convertit les signaux audio d'un changeur CD en signaux de fréquences radio que votre tuner FM (88,3 MHz ou 88,7 MHz) peut recevoir. Vous pouvez ainsi écouter des disques compacts avec votre autoradio, même s'il n'est pas équipé d'un connecteur d'entrée pour changeur CD.

- Ce changeur CD déplaçable permet de changer automatiquement les disques du chargeur et d'écouter les plages souhaitées de 10 disques.
- Vous pouvez commander avec la télécommande le changeur installé dans le coffre.
- Grâce à la fonction AMS* vous pouvez choisir une plage qui sera immédiatement reproduite.
- Cet appareil compact et peu encombrant peut être installé ou suspendu à la verticale ou à l'horizontale.
- Le filtre numérique à 8 fois la fréquence d'échantillonnage garantit une grande qualité du son.
- Convertisseur N/A à 1 bit.

* Automatic Music Sensor (Détecteur automatique du début des plages)

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.